

HAMRON

011253



SV MC-LYFT

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO MC-LØFTER

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL PODNOŚNIK MOTOCYKLOWY

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN MOTORCYCLE LIFT

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE MOTORRADHEBEBÜHNE

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte
sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI MOOTTORIPYÖRÄNOSTURI

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR DISPOSITIF DE LEVAGE DE MOTOS

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant
la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter
ultérieurement.

NL MOTORLIFT

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door
voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.de

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.fi

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.fr

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.nl

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-05-14

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEELSE
EU SAMSVARSKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta



**MOTORCYCLE LIFT 450KG / MOTORCYKEL LYFT 450KG /
MOTORSYKKELHEIS 450KG / Podnośnik motocyklowy 450KG**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

011253

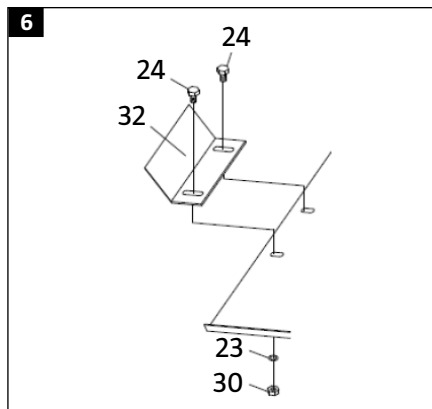
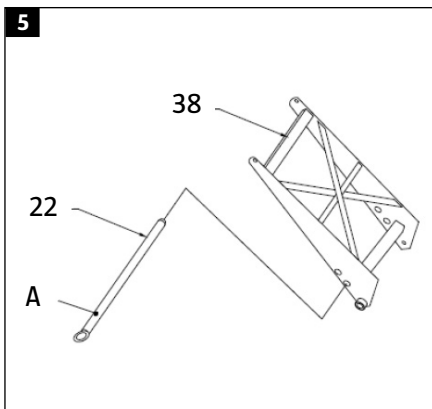
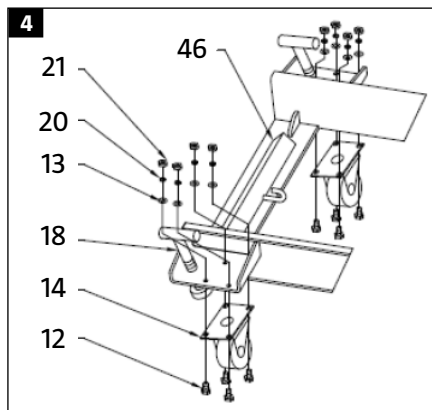
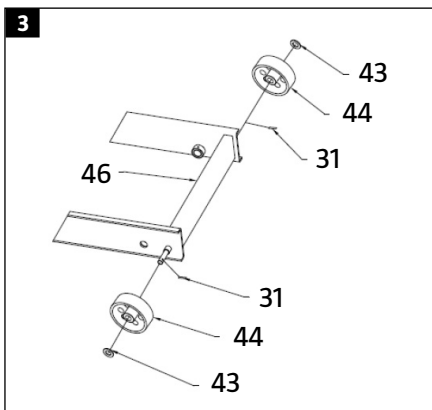
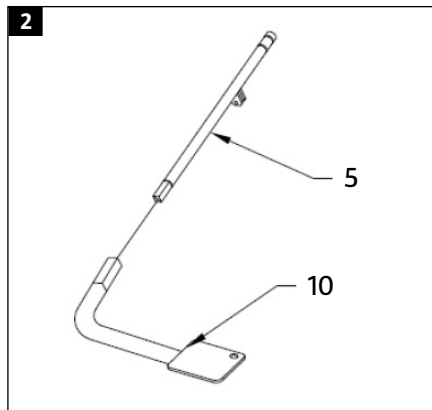
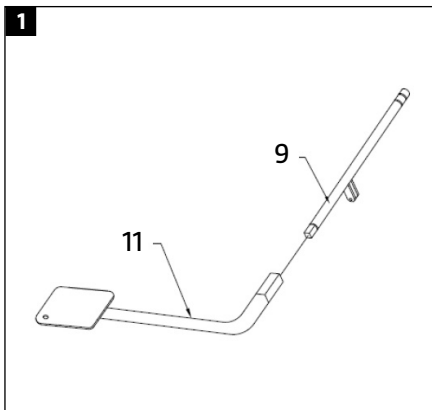
conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010, EN 1493:2010**

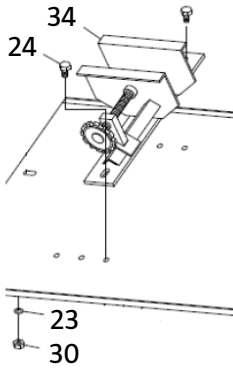
This product was CE marked in year -19

Skara 2019-11-19

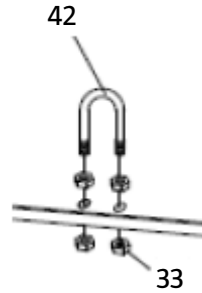
Tobias Hammer
BUSINESS AREA MANAGER



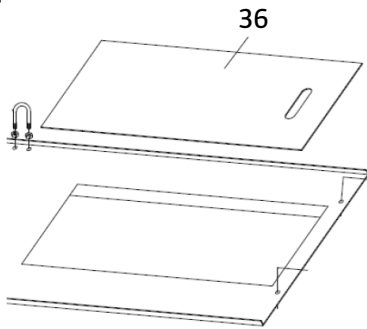
7



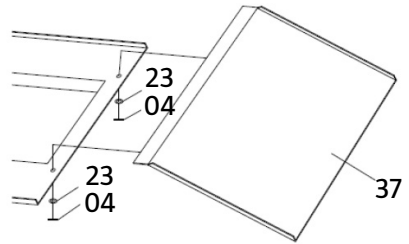
8



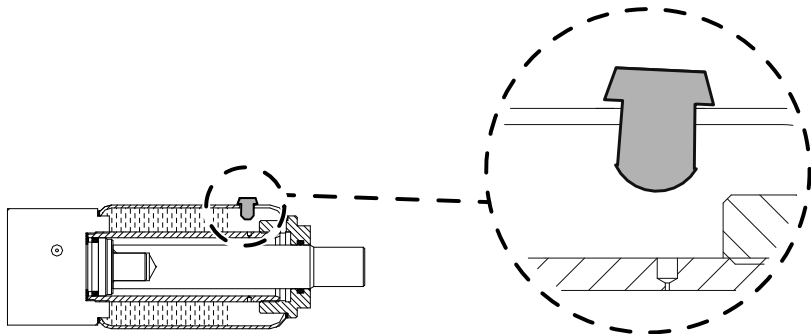
9

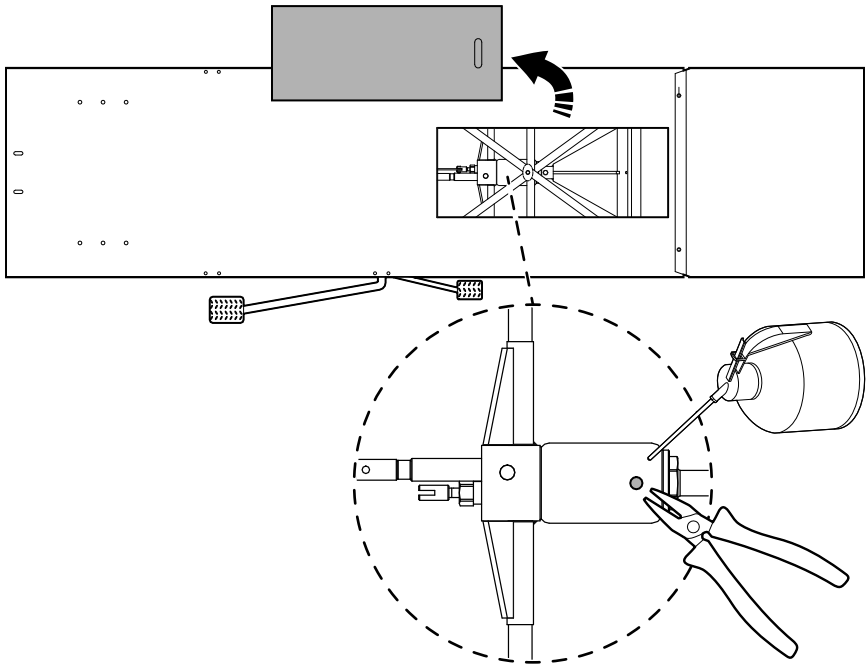


10



11





SÄKERHETSANVISNINGAR

- Varningar och anvisningar i denna bruksanvisning täcker inte alla tänkbara situationer som kan uppstå. Användaren måste använda sunt förnuft och försiktighet.
- Största tillåtna last är 450 kg. Överbelasta aldrig produkten.
- Produkten är avsedd för användning mellan -20 och 50 °C. Använd produkten endast inom detta temperaturområde.
- Produkten är endast avsedd för lyft av motorcyklar. Använd inte produkten för att transportera föremål.
- Lyft aldrig människor eller djur med produkten.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när produkten används.
- Använd inte löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar. Använd hårskydd till långt hår.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Använd halkfria skor.
- Använd produkten endast på plant, stabilt underlag, som är torrt och halkfritt och som klarar belastningen. Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst.
- Gå eller vistas inte under plattformen om den inte är mekaniskt låst.
- Gå eller kliv inte på plattform och låt inte personer klättra eller kliva upp på plattformen när den är lyft.
- Motorcykeln måste ledas upp på plattform. Försök aldrig köra upp en motorcykel på plattformen. Motorcykeln måste också ledas ned från plattformen.
- Förankra motorcykeln på plattformen med lämpliga spännband.
- Kontrollera att lastens tyngdpunkt befinner sig inom den markerade rutan på plattformen.
- När plattformen höjts till arbetshöjd. kontrollera att låspinnen är isatt för att förhindra oavsiktlig sänkning.
- Kontrollera att det inte finns någonting på plattformen innan avlastningsskruven (18) skruvas upp och produkten flyttas.
- Kontrollera före sänkning att det inte finns några hinder under plattformen och att inga personer eller husdjur finns i närheten.
- Håll händer och fötter borta från rörliga delar.
- Försök aldrig transportera last på produkten. Produkten får endast användas i statisk position för att lyfta och sänka last. Se till att lasten hela tiden är stabil.
- Lämna aldrig höjningspedalen eller sänkingspedalen i arbetsposition. Ta bort dem från produkten efter varje användning.
- Använd inte produkten om delar saknas eller är skadade, eller om den har överbelastats eller utsatts för stötblastning.
- Använd aldrig produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till produkten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den.
- Ändra aldrig produkten eller dess tillbehör på något sätt.
- Utsätt inte produkten för regn, snö eller fukt.
- Eventuella reparationer ska utföras av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person. Använd endast reservdelar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Lyftkapacitet	450 kg
Lyfthöjd	175 – 750 mm
Mått plattform	2060 x 550 mm
Mått ramp	650 x 680 mm

BESKRIVNING

Rejäl MC-lyft med maximal belastningskapacitet på 450 kilo. Höjden på bordet kan justeras med hjälp av två fotpedaler. Den praktiska framhjulsfixeringen, uppkörningsrampen och plåten för bakhjulet ingår

MONTERING

Packa upp produkten och följ anvisningarna nedan.

1. Montera höjningspedalen (11) och drivspindeln (09) för pumpkolven.

BILD 1

2. Montera sänkningspedalen (10) och manöverspindeln (05) för sänkningsventilen.

BILD 2

3. Montera det ena järnhjulet (44) på den svetsade basen (46) och montera bricka (43) och sprint (31). Montera det andra järnhjulet på samma sätt.

BILD 3

4. Vrid avlastningsskruven (18) medurs så att den svetsade basen (46) lyfts. Montera de svängbara hjulen (14) på vardera sidan av den svetsade basen (46) med fyra uppsättningar bestående av skruv M6 x 16 (12), planbricka \varnothing 6 (13), låsbricka \varnothing 6 (20) och mutter M6 (21).

BILD 4

5. Höj plattformen med höjningspedalen (11) så att hålen i den främre lyftarmen (38) befinner sig ovanför ytan av (46) och för låspinnen (22) genom den främre lyftarmen (38).

OBS!

Låspinnen (22) måste gå hela vägen genom den främre lyftarmen(38) så att låspunkten (A) befinner sig innanför den främre lyftarmen (38).

BILD 5

6. Montera vinkelplåten (32) på plattformen (35) med två uppsättningar bestående av skruv M10 x 25 (24), planbricka \varnothing 10 (23), mutter M10 (30).

BILD 6

7. Montera klämdonet (34) på plattformen (35) på samma sätt och med motsvarande monteringsdetaljer som vinkelplåten (32).

OBS!

Det finns tre uppsättningar hål för montering av klämdonet. Använd den uppsättning som passar bäst.

BILD 7

8. Skruva på muttrar M8 (33) på båda sidorna av skruvbyglarna (42) och montera de fyra skruvbyglarna på plattformen med muttrar M8 (33).

BILD 8

OBS!

Muttrarna M8 (33) används både för att justera höjden på och för att låsa fast skruvbyglarna (42).

- Placera täckplattan (36) över öppningen i plattformen (35).

BILD 9

- Montera rampen (37) på plattformen (35) med två uppsättningar bestående av planbricka Ø 10 (23) och sprint (04).

BILD 10**HANDHAVANDE****FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Låt pumpen stå en timme, så att oljan hinner sjunka, innan systemet avluftas.

OBS!

Om oljan inte tillåts sjunka kan luft bli kvar i oljan. I så fall avluftas inte pumpen korrekt vid första försöket, utan måste avluftas igen.

- Avlufta hydraulkretsen genom att trampa ned sänkningspedalen (10) helt och pumpa 15 till 20 gånger med höjningspedalen (11).
- Skjut oljepluggen åt sidan för att lämna en öppning så att luften kan komma ut ur pumpen.
- Sätt tillbaka oljepluggen.

BILD 11

- Provkör lyften utan last genom att höja den till maximal höjd och sänka den igen. Trampa ned sänkningspedalen (10) långsamt för att reglera sänkningshastigheten.

VARNING!

Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för personskada och/eller egendomsskada.

- Placera lyften på plant, stabilt underlag.
- Skruva ned avlastningsskruven (18) så att de svängbara hjulen (14) lyfts från underlaget, för att förhindra att lyften rör sig.
- Led motorcykeln över rampen upp på plattformen.

OBS!

Det finns olika fästhål för att passa motorcyklar med olika mått.

- Kläm fast framhjulet med klämdonet så att motorcykeln inte kan röra sig.
- Spänn fast motorcykeln stadigt på plattformen med lämpliga spännband.
- Pumpa med höjningspedalen (11) för att höja plattformen.
- När plattformen höjts till arbetshöjd, för låspinnen (22) genom hålen i den främre lyftarmen (38), för att förhindra oavsiktlig sänkning.
- Efter avslutat arbete, kontrollera att det inte finns några hinder under lyften och att den kan sänkas säkert. Ta bort låspinnen och trampa långsamt ned sänkningspedalen, så att lyften sänks sakta.

OBS!

- Sänkningshastigheten regleras av sänkningsventilen. Sänkningshastigheten blir högre ju mer ventilen öppnas. Sänk alltid plattformen långsamt och kontrollerat.**
- Sänkningshastigheten kan justeras genom att skruven dras åt eller lossas.**

- När plattformen är helt sänkt, lossa spännbanden som håller fast motorcykeln, öppna klämdonet och för ned motorcykeln från plattformen.

UNDERHÅLL

FÖRVARING

- När produkten inte används ska den förvaras i sitt nedre läge, i torrt och väl ventilerat utrymme för att minimera risken för korrosion.

RENGÖRING

- Håll lyften produkten ren, torr och fri från olja och fett. Smörj alla rörliga delar minst en gång i månaden.

ATT FYLLA PÅ OLJA

- Ta bort täckplattan från plattformen.
- Lossa och ta bort oljepluggen på pumpen.
- Fyll sakta på ca. 385 ml hydraulolja.
- Sätt tillbaka oljepluggen.

BILD 12

KONTROLLER

- Kontrollera lyften före varje användning.
- Kontrollera regelbundet pumpkolvstång och lyftkolvstång med avseende på korrosion. Rengör exponerade ytor med en ren trasa med lite olja på.
- Använd inte lyften om delar saknas eller är skadade, eller om den har överbelastats eller utsatts för stötbelastning. Låt kontrollera och reparera lyften innan den används igen.
- Kontrollera hydraulvätskenivån. Om nivån är för låg, avlägsna pluggen från pumpen (01) och fyll på med hydraulvätska avsedd för domkrafter.

OBS!

- Använd alltid hydraulolja av god kvalitet, avsedd för domkrafter. Använd inte bromsvätska eller annan olämplig vätska.**
- Om höjningsfunktionen försämras, avlufta hydraulsystemet enligt anvisningarna.




FELSÖKNING

Reparationer och påfyllning av olja får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad eller av kvalificerad personal. Använd endast reservdelar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Advarsler og anvisninger i denne bruksanvisningen dekker ikke alle mulige situasjoner som kan oppstå. Brukeren må bruke sunn fornuft og opptre med forsiktighet.
- Største tillatte last er 450 kg. Overbelast aldri produktet.
- Produktet er beregnet for bruk mellom -20 og 50 °C. Produktet skal kun brukes innenfor dette temperaturområdet.
- Produktet er kun beregnet til å løfte motorsykler. Ikke bruk produktet til å transportere gjenstander.
- Løft aldri mennesker eller dyr med produktet.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når produktet er i bruk.
- Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokker eller lignende som kan sette seg fast i bevegelige deler. Bruk hårbeskyttelse til langt hår.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Bruk sklisikre sko.
- Produktet skal kun brukes på jevnt, stabilt underlag som er tørt, sklisikkert og tåler belastningen. Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst.
- Ikke gå eller opphold deg under plattformen dersom den ikke er mekanisk låst.
- Ikke gå eller klatre på plattformen, og ikke la personer klatre opp på plattformen når den er hevet.
- Motorsykkelen må leies opp på plattformen. Forsøk aldri å kjøre en motorsykel opp på plattformen. Motorsykkelen må også leies ned fra plattformen.
- Forankre motorsykkelen på plattformen med egnede spennbånd.
- Kontroller at lastens tyngdepunkt befinner seg innen den markerte ruten på plattformen.
- Når plattformen har blitt hevet til arbeidshøyde, kontrollerer du at låsepinen er satt inn for å forhindre utilsiktet senking.
- Kontroller at det ikke er noe på plattformen før avlastningsskruen (18) skrues opp og produktet flyttes.
- Kontroller før senking at det ikke er noen hinder under plattformen, og at ingen personer eller husdyr er i nærheten.
- Hold hender og føtter unna bevegelige deler.
- Forsøk aldri å transportere last på produktet. Produktet skal utelukkende brukes i statisk posisjon for å løfte og senke last. Sørg for at lasten alltid er stabil.
- Forlat aldri hevepedalen eller senkepedalen i arbeidsposisjon. Fjern dem fra produktet etter hver gangs bruk.
- Ikke bruk produktet hvis noen deler mangler eller er skadet, eller om den har blitt overbelastet eller utsatt for støtbelastning.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Ikke la personer som ikke er kjent med produktet eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det.
- Ikke foreta endringer på produktet eller tilbehøret på noe vis.
- Produktet må ikke utsettes for regn, snø eller fuktighet.
- Eventuelle reparasjoner skal utføres av godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person. Bruk bare reservedeler og tilbehør som produsenten anbefaler.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Løftekapasitet	450 kg
Løftehøyde	175 – 750 mm
Mål, plattform	2060 x 550 mm
Mål ramp	650 x 680 mm

BESKRIVELSE

Solid MC-løfter med maksimal belastningskapasitet på 450 kilo. Høyden på bordet kan justeres med to fotpedaler. Det praktiske forhjulfestet, oppkjøringsrampen og platen for bakhjulet følger med.

MONTERING

Pakk opp produktet og følg deretter anvisningene.

1. Monter hevepedalen (11) og drivspindelen (09) for pumpestempelet.

BILDE 1

2. Monter senkepedalen (10) og manøvreringsspindelen (05) for senkeventilen.

BILDE 2

3. Monter det ene jernhjulet (44) på den sveisede sokkelen (46) og monter skive (43) og splint (31). Monter det andre jernhjulet på samme måte.

BILDE 3

4. Vri avlastningsskruen (18) med klokken slik at den sveisede sokkelen (46) løftes. Monter de svingbare hjulene (14) på hver siden av den sveisede sokkelen (46) med fire oppsetninger som består av skruer M6 x 16 (12), planskive Ø 6 (13), låseskive Ø 6 (20) og mutter M6 (21).

BILDE 4

5. Hev plattformen med hevepedalen (11) slik at hullene i den fremre løftearmen (38) befinner seg ovenfor flaten til (46) og før låsepinnen (22) gjennom den fremre løftearmen (38).

MERK!

Låsepinnen (22) må gå hele veien gjennom den fremre løftearmen (38) slik at låsepunktene (A) befinner seg innenfor den fremre løftearmen (38).

BILDE 5

6. Monter vinkelplaten (32) på plattformen (35) med to oppsett som består av skruer M10 x 25 (24), skive Ø 10 (23), mutter M10 (30).

BILDE 6

7. Monter klemmeinnretningen (34) på plattformen (35) på samme måte og med tilsvarende monteringsdetaljer som vinkelplaten (32).

MERK!

Det finnes tre oppsett med hull for montering av klemmeinnretningen. Bruk det oppsettet som passer best.

BILDE 7

8. Skru fast muttere M8 (33) på begge sidene av skruerbøylene (42) og monter de fire skruerbøylene på plattformen med muttere M8 (33).

BILDE 8

MERK!

Muttere M8 (33) brukes både for å justere høyden på skruebøylene (42), og for å skru dem fast.

9. Plasser dekkplaten (36) over åpningen i plattformen (35).

BILDE 9

10. Monter rampen (37) på plattformen (35) med to oppsett som består av skive Ø 10 (23) og splint (04).

BILDE 10**BRUK****FØR FØRSTE GANGS BRUK**

1. La pumpen stå i en time, slik at oljen rekker å synke, før systemet luftes.

MERK!

Hvis du ikke lar oljen synke først, kan det bli luft igjen i oljen. I så fall avluftes ikke pumpen på riktig måte ved første forsøk, men må avluftes igjen.

2. Luft ut hydraulikkretsen ved å tråkke ned senkepedalen (10) helt og pump 15–20 ganger med hevepedalen (11).
3. Skyv oljepluggen til den ene siden, slik at det blir en åpning slik at luften kan komme ut av pumpen.
4. Sett på plass oljepluggen.

BILDE 11

5. Prøvekjør løfteren uten last ved å heve den til maksimal høyde og senke den igjen. Tråkk ned senkepedalen (10) langsomt for å regulere senkehastigheten.

ADVARSEL!

Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger blir fulgt, er det fare for personskader og/eller materielle skader.

1. Plasser løfteren på et jevnt, stabilt underlag.
2. Skru ned avlastningsskruen (18) slik at de svingbare hjulene (14) løftes fra underlaget, for å forhindre at løfteren beveger seg.
3. Før motorsykkelen over rampen opp på plattformen.

MERK!

Det finnes ulike festehull som passer til motorsykler med ulike størrelser.

4. Klem fast forhjulet med klemmeinnretningen slik at motorsykkelen ikke kan bevege seg.
5. Spenn motorsykkelen godt fast på plattformen med egnede spennbånd.
6. Pump med hevepedalen (11) for å heve plattformen.
7. Når plattformen har blitt hevet til arbeidshøyde, fører du låsepinnen (22) gjennom hullene i den fremre løftearmen (38) for å forhindre utilsiktet senking.
8. Etter avsluttet arbeid, kontroller at det ikke er noen hindringer under løfteren og at den trygt kan senkes. Fjern låsepinnen og tråkk langsomt ned senkepedalen slik at løfteren senkes sakte.

MERK!

- **Senkehastigheten reguleres av senkeventilen. Senkehastigheten blir høyere jo mer ventilen åpnes. Senk alltid plattformen langsomt og kontrollert.**
- **Senkehastigheten kan justeres ved å stramme eller løsne skruen.**

- Når plattformen er helt senket, løsner du spennbåndene som holder motorsykkelen fast, åpner klemmeinnretningen og fører motorsykkelen ned fra plattformen.

VEDLIKEHOLD

OPPBEVARING

- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares i senket stilling på et tørt og godt ventilert sted for å minimere risikoen for korrosjon.

RENGJØRING

- Hold løfteren ren, tørr og fri for olje og fett. Smør alle bevegelige deler minst en gang i måneden.

FOR Å FYLLE PÅ OLJE

- Fjern dekkplaten fra plattformen.
- Løsne og fjern oljepluggen på pumpen.
- Fyll sakte på ca. 385 ml hydraulikkolje.
- Sett på plass oljepluggen.

BILDE 12

KONTROLLER

- Kontroller løfteren før hver gangs bruk.
- Kontroller pumpestempelstangen og løftestempelstangen regelmessig for korrosjon. Rengjør eksponerte flater med en ren klut med litt olje på.
- Ikke bruk løfteren hvis noen deler mangler eller er skadet, eller om den har blitt overbelastet eller utsatt for støtbelastning. Kontroller og reparer løfteren før den brukes igjen.
- Kontroller hydraulikkvæsknivået. Hvis nivået er for lavt, løsner du pluggen fra pumpen (01) og fyller på med hydraulikkvæske beregnet for jekker.

MERK!

- Bruk kun hydraulikkolje av god kvalitet som er beregnet for jekker. Ikke bruk bremsevæske eller annen uegnet væske.**
- Hvis hevefunksjonen blir dårligere, lufter du hydraulikksystemet i henhold til anvisningene.

FEILSØKING




Reparasjoner og oljefylling må utføres av et autorisert servicesenter eller kvalifisert personell. Bruk bare reservedeler og tilbehør som produsenten anbefaler.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Ostrzeżenia i wskazówki w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych sytuacji wynikających z użytkowania produktu. Użytkownik powinien kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować ostrożność.
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 450 kg. Nigdy nie przeciążaj produktu.
- Produkt jest przeznaczony do użytku w temperaturach od -20 do 50°C. Używaj go wyłącznie w tym zakresie temperatur.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do podnoszenia motocykli. Nie używaj produktu do transportowania przedmiotów.
- Nigdy nie podnoś zwierząt ani ludzi przy użyciu produktu.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy powinny przebywać w bezpiecznej odległości.
- Nie noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka ani podobnych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Długie włosy schowaj pod siatką ochronną.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Noś obuwie antypoślizgowe.
- Używaj produktu wyłącznie na płaskim, stabilnym podłożu, które jest suche i nieśliskie oraz wytrzymuje wskazane obciążenie. Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.
- Jeśli platforma nie jest mechanicznie zablokowana, nie wchodź ani nie przebywaj pod nią.
- Nie wchodź ani nie wspinaj się na platformę, ani też nie pozwól nikomu wspinać się ani wchodzić na nią, gdy jest podniesiona.
- Motocykl należy wprowadzić na platformę. Nigdy nie wjeżdżaj motocyklem na platformę. Motocykl należy także sprowadzić z platformy.
- Umocuj motocykl na platformie odpowiednimi pasami.
- Sprawdź, czy punkt ciężkości obciążenia znajduje się w zaznaczonym polu na platformie.
- Kiedy platforma zostaje podniesiona na wysokość roboczą, należy sprawdzić, czy została założona blokada, aby uniknąć przypadkowego opadnięcia.
- Przed odkręceniem śruby odpowietrzającej (18) i przeniesieniem produktu sprawdź, czy na platformie niczego nie ma.
- Przed opuszczeniem platformy upewnij się, że pod nią nie ma żadnych przeszkód oraz że w pobliżu nie ma żadnych ludzi ani zwierząt domowych.
- Trzymaj dłonie i stopy z dala od ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie próbuj transportować ładunku na produkcie. Produktu można używać wyłącznie w pozycji statycznej do podnoszenia i opuszczania ładunku. Upewnij się, że ładunek jest stabilny.
- Nigdy nie pozostawiaj pedału podnoszenia lub pedału opuszczania w pozycji roboczej. Po każdym użyciu usuń je z produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie jakiegś części bądź jeśli produkt jest przeciążony lub był narażony na obciążenie udarowe.
- Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nigdy nie pozwól używać urządzenia dzieciom ani osobom, które nie znają produktu lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami.
- Nigdy nie modyfikuj produktu ani jego akcesoriów w żaden sposób.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu, śniegu ani wilgoci.
- Ewentualne naprawy powinny być wykonywane przez przedstawiciela serwisu

lub inną uprawnioną do tego osobę.
Używaj wyłącznie części zamiennych
i akcesoriów zalecanych przez producenta.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Udźwig	450 kg
Wysokość podnoszenia	175–750 mm
Wymiary platformy	2060 x 550 mm
Wymiary rampy	650 x 680 mm

OPIS

Solidny podnośnik motocyklowy o maksymalnej nośności 450 kg. Wysokość stołu można regulować dwoma pedałami. Praktyczne mocowanie na przednie koło, rampa podjazdowa i blacha na tylne koło.

MONTAŻ

Wypakuj produkt i postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

1. Zamontuj pedał podnoszenia (11) i wrzeczono napędowe (09) do tłoka pompy.

RYS. 1

2. Zamontuj pedał obniżania (10) i wrzeczono manewrujące (05) do zaworu obniżającego.

RYS. 2

3. Zamontuj jedno żelazne koło (44) na spawanej podstawie (46) i podkładkę (43) oraz zawleczkę (31). Zamontuj drugie żelazne koło w ten sam sposób.

RYS. 3

4. Przekręć śrubę odpowietrzającą (18) w prawo, tak aby spawana podstawa (46) się uniosła. Zamotuj obrotowe koła (14) po obu stronach spawanej bazy (46) czterema kompletami śrub M6 x 16 (12), podkładką płaską \varnothing 6 (13), podkładką zabezpieczającą \varnothing 6 (20) i nakrętką M6 (21).

RYS. 4

5. Podnieś platformę pedałem (11) tak, aby otwór w przednim ramieniu unoszącym (38) znalazł się powyżej powierzchni (46) i wsuń kołek (22) przez przednie ramię unoszące (38).

UWAGA!

Kołek (22) musi przejść przez całą głębokość ramienia unoszącego (38), tak aby znalazł się przed ramieniem unoszącym (38).

RYS. 5

6. Zamontuj kątownik (32) na platformie (35) dwoma kompletami śrub M10 x 25 (24), podkładką płaską \varnothing 10 (23) i nakrętką M10 (30).

RYS. 6

7. Zamontuj zacisk (34) na platformie (35) w ten sam sposób i podobnymi elementami montażowymi jak kątownik (32).

UWAGA!

Są trzy zestawy otworów do zamontowania zacisku. Użyj tego, który pasuje najlepiej.

RYS. 7

8. Przykręć nakrętki M8 (33) po obu stronach trzpieni śrub (42) i zamontuj cztery trzpienie śrub na platformie, mocując je nakrętkami M8 (33).

RYS. 8

UWAGA!

Nakrętki M8 (33) używane są zarówno do regulowania wysokości oraz do przykręcenia trzpieni śrub (42).

- Umieść osłonę (36) nad otworem w platformie (35).

RYS. 9

- Zamontuj rampę (37) na platformie (35) dwoma kompletami zawierającymi podkładkę płaską $\varnothing 10$ (23) i zawleczkę (04).

RYS. 10**OBŚŁUGA****PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Odstaw pompę na godzinę, aby olej mógł opaść przed odpowietrzeniem systemu.

UWAGA!

Jeśli olej nie zdąży opaść, może w nim pozostać powietrze. Wówczas pompa nie zostanie poprawnie odpowietrzona przy pierwszej próbie i trzeba ją będzie ponownie odpowietrzyć.

- Odpowietrz obwód hydrauliczny, naciskając pedał opuszczania (10) do końca i pompując 15 do 20 razy pedałem podwyższania (11).
- Przesuń korek oleju na bok, aby pozostawić szczelinę umożliwiającą wydostanie się powietrza z pompy.
- Założ z powrotem korek oleju.
- Uruchom próbnie podnośnik bez obciążenia, aby podnieść go na maksymalną wysokość, a następnie obniżyć. Naciśnij pedał obniżania (10) powoli, aby wyregulować prędkość obniżania.

RYS. 11**OSTRZEŻENIE!**

Przed użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki i zasady bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi wystąpieniem obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

- Umieść podnośnik na płaskim, stabilnym podłożu.
- Przykręć śrubę odpowietrzającą (18) tak, aby obrotowe koła (14) podniosły się nad powierzchnię i aby zapobiec przesunięciu się podnośnika.
- Wprowadź motocykl po rampie na platformę.

UWAGA!

Do wyboru masz różne otwory mocujące w zależności od wymiarów motocykla.

- Zakleszcz przednie koło zaciskiem, tak aby motocykl nie mógł się ruszyć.
- Mocno zabezpiecz motocykl na platformie odpowiednimi pasami.
- Naciśnij pedał podnoszący (11), aby podnieść platformę.
- Kiedy platforma zostanie podniesiona do wysokości roboczej, wsuń kotek (22) przez otwory w przednim ramieniu unoszącym (38), aby zapobiec przypadkowemu opuszczeniu.
- Po zakończeniu pracy upewnij się, że pod podnośnikiem nie ma żadnych przeszkód i że można go bezpiecznie obniżyć. Wyciągnij kotek i powoli naciskaj pedał obniżania, aby ostrożnie opuścić platformę podnośnika.

UWAGA!

- Prędkość opuszczania jest regulowana przez zawór opuszczający. Prędkość opuszczania jest tym większa, im bardziej otwarty jest zawór. Platformę zawsze opuszczaj powoli i w sposób kontrolowany.**

- **Prędkość opuszczania można regulować, dokręcając lub poluzowując śrubę.**
9. Kiedy platforma zostanie całkowicie opuszczona, poluzuj pasy podtrzymujące motocykl, otwórz zacisk i sprowadź motocykl z platformy.

KONSERWACJA

PRZECHOWYWANIE

- Nieużywany produkt należy przechowywać w pozycji opuszczonej w miejscu dobrze wentylowanym i suchym, aby zmniejszyć ryzyko korozji.

CZYSZCZENIE

- Produkt powinien być czysty, suchy i niezabrudzony olejem ani tłuszczem. Przynajmniej raz w miesiącu smaruj wszystkie ruchome części urządzenia.

UZUPEŁNIANIE OLEJU

1. Zdejmij pokrywę z platformy.
2. Odkręć i wyciągnij korek oleju na pompie.
3. Powoli wlej około 385 ml oleju hydraulicznego.
4. Załóż z powrotem korek oleju.

RYS. 12

KONTROLA

- Przed każdym użyciem sprawdź podnośnik.
- Regularnie sprawdzaj trzon tłoka pompy i trzon tłoka podnośnika pod kątem korozji. Czyść części zewnętrzne czystą ściereczką z niewielką ilością oleju.
- Nie używaj podnośnika, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie jakiegóż części bądź jeśli produkt jest przeciążony lub był narażony na obciążenie udarowe. Przed

ponownym użyciem oddaj podnośnik do kontroli i naprawy.

- Sprawdź poziom płynu hydraulicznego. Jeśli poziom jest zbyt niski, wyciągnij zatyczkę w pompie (01) i napełnij układ płynem hydraulicznym przeznaczonym do podnośników.

UWAGA!

- **Zawsze używaj oleju hydraulicznego dobrej jakości przeznaczonego do podnośników. Nie używaj płynu hamulcowego ani innego nieodpowiedniego płynu.**
- Jeśli funkcja podnoszenia pogorszy się, odpowietrz system hydrauliczny zgodnie ze wskazówkami.

WYKRYWANIE USTEREK

Naprawy i uzupełnianie paliwa muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe lub wykwalifikowany personel. Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The warnings and instructions in these instructions do not cover all the possible situations that could occur. Users must employ common sense and due caution.
- The maximum permitted load is 450 kg. Never overload the product.
- The product is intended to be used from -20 to 50°C. Only use the product within this temperature range.
- The product is only intended to be used for lifting motorbikes. Do not use the product to transport things.
- Never lift people or animals with the product.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using the product.
- Do not wear loose-fitting clothing, jewellery or watches that can get caught in moving parts. Wear a hair net if you have long hair.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. Wear non-slip shoes.
- Only use the product on a level, stable, dry and non-slip surface that can support the weight. Keep the work area clean and well lit.
- Do not go under the platform if it is not mechanically locked.
- Do not step onto the platform or allow other persons to climb onto the platform when it is lifted up.
- The motorbike must be led onto the platform. Never attempt to drive a motorbike onto the platform. The motorbike must also be led down from the platform.
- Anchor the motorbike to the platform with a suitable strap.
- Check that the centre of gravity of the load is within the marked square on the platform.
- When the platform is raised to working height, check that the lock pin is inserted to prevent unintentional lowering.
- Check that there is nothing on the platform before unscrewing the relief screw (18) and moving the product.
- Check before lowering that there are no obstructions under the platform and no persons or animals in the vicinity.
- Keep your hands and feet away from moving parts.
- Never attempt to transport a load on the platform. The product is only intended to be used in a static position to lift and lower loads. Make sure that the load is stable at all times.
- Never leave the lifting or lowering pedal in the working position. Remove them from the product after use.
- Do not use the product if any parts are missing or damaged, or if it has been overloaded or subjected to shock loading.
- Never use the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the product and these instructions, to use it.
- Never modify the product or its accessories in any way.
- Do not expose the product to rain, snow or moisture.
- Any repairs must be carried out by an authorised service centre or other qualified personnel. Only use spare parts and accessories recommended by the manufacturer.

SYMBOLS



Read the instructions.

	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Lifting capacity	450 kg
Lifting height	175 – 750 mm
Platform size	2060 x 550 mm
Ramp size	650 x 680 mm

DESCRIPTION

Robust motorbike lift with maximum load capacity of 450 kilos. The height of the table can be adjusted with two foot pedals. The handy front wheel support, ramp and plate for the back wheel are included.

ASSEMBLY

Unpack the product and follow the instructions below.

1. Fit the lifting pedal (11) and drive spindle (09) for the pump piston.

FIG. 1

2. Fit the lowering pedal (10) and control spindle (05) for the lowering valve.

FIG. 2

3. Fit one iron wheel (44) on the welded base (46) with the washer (43) and cotter (31). Fit the other iron wheel in the same way.

FIG. 3

4. Turn the relief screw (18) clockwise to lift the welded base (46). Fit the swivel wheels (14) on each side of the welded base (46) with the four sets of M6 x 16 (12) screws, flat washer \varnothing 6 (13), lock washer \varnothing 6 (20) and nut M6 (21).

FIG. 4

5. Lift the platform with the lifting pedal (11) so that the holes in the front lifting arm (38) are over the surface of (46) and put the lock pin (22) through the front lifting arm (38).

NOTE:

The lock pin (22) must go all the way through the front lifting arm (38) so that the locking point (A) is within the front lifting arm (38).

FIG. 5

6. Fit the angle plate (32) on the platform (35) with the two sets of screws M10 x 25 (24), flat washer \varnothing 10 (23), and nut M10 (30).

FIG. 6

7. Fit the clamp (34) on the platform (35) in the same way and with the corresponding assembly parts as the angle plate (32).

NOTE:

There are three sets of holes to fit the clamp. Use the one most suitable.

FIG. 7

8. Screw on the nuts M8 (33) on both sides of the screw hooks (42) and fit the four screw hooks on the platform with the nuts M8 (33).

FIG. 8

NOTE:

The nuts M8 (33) are used to adjust the height and to lock the screw hooks (42).

9. Put the cover plate (36) over the opening in the platform (35).

FIG. 9

10. Fit the ramp (37) on the platform (35) with the two sets of flat washer \varnothing 10 (23) and cotter (04).

FIG. 10

USE

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Allow the pump to stand for an hour, so that the oil settles before venting the system.

NOTE:

If the oil is not allowed to settle it can contain air. In which case the pump must be vented again.

2. Vent the hydraulic circuit by fully pressing down the lowering pedal (10) and pumping 15 to 20 times with the lifting pedal (11).
3. Push the oil plug to one side to leave a gap for the air to exit the pump.
4. Put back the oil plug.

FIG. 11

5. Test the lift without load by raising it to the maximum height and lowering it again. Slowly press down the lowering pedal (10) to adjust the lowering speed.

WARNING!

Read all the instructions and safety instructions carefully before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of personal injury and/or material damage.

1. Place the lift on a level, stable surface.
2. Screw down the relief screw (18) so that the swivel wheels (14) lift off the surface to prevent the lift moving.
3. Lead the motorbike over the ramp up onto the platform.

NOTE:

There are different retaining holes to suit different sizes of motorbikes.

4. Clamp the front wheel with the clamp so that the motorbike cannot move.
5. Anchor the motorbike firmly to the platform with a suitable strap.
6. Pump the lifting pedal (11) to raise the platform.
7. When the platform is raised to working height put the lock pin (22) through the holes in the front lifting arm (38) to prevent unintentional lowering.
8. Check that there are no obstacles under the lift so that it can be safely lowered. Remove the lock pin and slowly press down the lowering pedal to slowly lower the lift.

NOTE:

- **The lowering speed is controlled by the lowering valve. The lowering speed increases the more the valve is opened. Always lower the platform slowly under control.**
 - **The lowering speed can be adjusted by screwing the screw in or out.**
9. When the platform is fully lowered down release the strap holding the motorbike, open the clamp, and lead down the motorbike from the platform.

MAINTENANCE

STORAGE

- When the product is not in use it should be stored in its lowered position in a dry and well ventilated place to minimise the risk of corrosion.

CLEANING

- Keep the product clean, dry and free from oil and grease. Lubricate all moving parts at least once a month.

TO REFUEL OIL

1. Remove the cover plate from the platform.
2. Loosen and remove the oil plug on the pump.
3. Slowly put in approximately 385 ml hydraulic oil.
4. Put back the oil plug.

FIG. 12

CHECKS

- Always check the lift before using it.
- Check the pump piston rod and lift piston rod for corrosion. Clean exposed surfaces with a clean cloth and a little oil.
- Do not use the lift if any parts are missing or damaged, or if it has been overloaded or subjected to shock loading. Have the product checked and repaired before using it again.
- Check the level of the hydraulic fluid. If the level is too low, remove the plug from the pump (01) and fill with hydraulic fluid intended for jacks.

NOTE:

- **Always use good quality hydraulic oil, intended for jacks. Do not use brake fluid or other unsuitable fluid.**
- If the lifting function deteriorates, bleed the hydraulic system according to the instructions.

TROUBLESHOOTING

Repairs and refueling must be done by an authorised service centre or qualified personnel. Only use spare parts and accessories recommended by the manufacturer.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Warnungen und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung decken nicht alle denkbaren Situationen ab. Grundsätzlich ist das Produkt mit Vorsicht und dem gesunden Menschenverstand zu benutzen.
 - Die maximal zulässige Last beträgt 450 kg. Überschreiten Sie nie die maximal zulässige Last des Produkts.
 - Das Produkt ist für Temperaturen zwischen -20 und 50 °C vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur in diesem Temperaturbereich.
 - Das Produkt ist ausschließlich für das Anheben von Motorrädern vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht, um Objekte zu transportieren.
 - Heben Sie mit dem Produkt nie Personen oder Tiere an.
 - Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung des Produkts in sicherem Abstand befinden.
 - Keine lockere Kleidung, Schmuck, Uhr o. Ä. tragen, die in bewegliche Teile geraten können. Langes Haar unter einer Haube o. Ä. verbergen.
 - Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Rutschfeste Schuhe tragen.
 - Das Produkt nur auf ebenem und stabilem Untergrund verwenden, der trocken, rutschfest und für die Belastung ausgelegt ist. Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein.
 - Nicht auf die Plattform gehen oder sich auf dieser aufhalten, wenn diese nicht mechanisch arretiert ist.
 - Nicht auf die angehobene Plattform gehen oder steigen und dies auch keine anderen Personen tun lassen.
 - Das Motorrad muss auf die Plattform geschoben werden. Nie versuchen, ein Motorrad auf die Plattform zu fahren.
- Auch von der Plattform herunter muss das Motorrad geschoben werden.
- Das Motorrad mit einem geeigneten Spanngurt auf der Plattform verankern.
 - Kontrollieren, dass der Schwerpunkt der Last innerhalb des markierten Rahmens an der Plattform liegt.
 - Nach dem Anheben der Plattform auf Arbeitshöhe kontrollieren, dass der Sperrbolzen eingesetzt ist, um ein unabsichtliches Absenken zu verhindern.
 - Vor dem Aufdrehen der Entlastungsschraube (18) und dem Bewegen des Produkts kontrollieren, dass sich nichts auf der Plattform befindet.
 - Vor dem Absenken kontrollieren, dass sich keine Hindernisse unter der Plattform und keine Personen oder Tiere in der Nähe befinden.
 - Hände und Füße von beweglichen Teilen fernhalten.
 - Nie versuchen, eine Last auf dem Produkt zu transportieren. Das Anheben und Absenken einer Last ist nur bei stehendem Produkt zulässig. Sicherstellen, dass die Last jederzeit stabil ist.
 - Hub- und Absenkpedal nie in der Arbeitsposition belassen. Dieses nach jeder Verwendung vom Produkt abnehmen.
 - Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind oder das Produkt überlastet oder einer Stoßeinwirkung ausgesetzt wurde.
 - Das Produkt nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Kinder oder Personen, die das Produkt nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen es nicht verwenden.
 - Keinerlei Änderungen am Produkt oder seinem Zubehör vornehmen.
 - Das Produkt nicht Regen, Schnee oder Feuchtigkeit aussetzen.

- Eventuelle Reparaturen sind von zugelassenen Servicepartnern oder anderen qualifizierten Personen durchzuführen. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene (Zubehör-)teile verwendet werden.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Hubleistung	450 kg
Hubhöhe	175-750 mm
Abmessungen Plattform	2060 x 550 mm
Abmessungen Rampe	650 x 680 mm

BESCHREIBUNG

Robuste Motorradhebebühne für Lasten bis 450 kg. Die Höhe der Plattform lässt sich mit zwei Fußpedalen einstellen. Einschließlich Vorderradfixierung, Rampe und Hinterradblech.

MONTAGE

Das Produkt auspacken und wie folgt vorgehen.

1. Das Hubpedal (11) und die Antriebsspinde (09) des Pumpenkolbens montieren.

ABB. 1

2. Das Absenkpedal (10) und die Bedienspinde (05) des Absenkventils montieren.

ABB. 2

3. Ein Eisenrad (44) am geschweißten Grundrahmen (46) anbringen und Scheibe (43) und Splint (31) montieren. Das andere Eisenrad ebenso montieren.

ABB. 3

4. Die Entlastungsschraube (18) im Uhrzeigersinn drehen, um den geschweißten Grundrahmen (46) anzuheben. Die schwenkbaren Räder (14) mit je vier Sätzen aus Schraube M6 x 16 (12), Unterlegscheibe \varnothing 6 (13), Sicherungsscheibe \varnothing 6 (20) und Mutter M6 (21) an beiden Seiten des geschweißten Grundrahmens (46) montieren.

ABB. 4

5. Die Plattform mit dem Hubpedal (11) so weit anheben, dass sich die Löcher am vorderen Hebearm (38) über der Oberfläche von (46) befinden und den Sicherungsbolzen (22) durch den vorderen Hebearm (38) führen.

ACHTUNG!

Der Sicherungsbolzen (22) muss ganz durch den vorderen Hebearm (38) reichen, sodass Sicherungspunkt (A) innerhalb des vorderen Hebearms liegt (38).

ABB. 5

6. Das Winkelblech (32) mit zwei Sätzen aus Schraube M10 x 25 (24), Unterlegscheibe \varnothing 10 (23) und Mutter M10 (30) an der Plattform (35) montieren.

ABB. 6

7. Die Halteklemme (34) mit den entsprechenden Montageelementen wie das Winkelblech (32) an der Plattform (35) montieren.

ACHTUNG!

Es sind drei Lochsätze zur Montage der Halteklemme vorhanden. Verwenden Sie den am besten passenden Lochsatz.

ABB. 7

- Beide Enden der Schraubbügel (42) mit je einer Mutter M8 (33) versehen und die vier Schraubbügel mit den Muttern M8 (33) an der Plattform montieren.

ABB. 8**ACHTUNG!**

Die Muttern M8 (33) dienen sowohl zur Höheneinstellung als auch zur Befestigung der Schraubbügel (42).

- Die Bodenplatte (36) über die Öffnung in der Plattform (35) legen.

ABB. 9

- Die Rampe (37) mit zwei Sätzen aus Unterlegscheibe $\varnothing 10$ (23) und Splint (04) an der Plattform (35) montieren.

ABB. 10**BEDIENUNG****VOR DER ERSTEN VERWENDUNG**

- Die Pumpe eine Stunde stehen lassen, damit das Öl vor der ersten Entlüftung des Systems absinken kann.

ACHTUNG!

Wenn das Öl nicht absinkt, kann Luft im Öl verbleiben. In diesem Fall wird die Pumpe beim ersten Versuch nicht ordnungsgemäß entlüftet, was eine Wiederholung erforderlich macht.

- Den Hydraulikkreis entlüften, indem Sie das Absenkpedal (10) ganz durchtreten und 15-20 Mal mit dem Hubpedal (11) pumpen.

- Schieben Sie den Ölstopfen zur Seite, damit die Luft aus der Pumpe entweichen kann.
- Setzen Sie die Ölschraube wieder ein.

ABB. 11

- Die Hebebühne ohne Last testen, indem Sie sie auf die maximale Höhe anheben und wieder absenken. Zur Regelung der Absenkgeschwindigkeit das Absenkpedal (10) langsam betätigen.

WARNUNG!

Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung gründlich durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, können Personen- und/oder Sachschäden eintreten.

- Die Hebebühne auf einen stabilen, ebenen Untergrund stellen.
- Die Entlastungsschraube (18) so weit herunterdrehen, dass sich die schwenkbaren Räder (14) vom Untergrund abheben, damit die Hebebühne nicht in Bewegung geraten kann.
- Das Motorrad über die Rampe auf die Plattform schieben.

ACHTUNG!

Für unterschiedlich große Motorräder sind mehrere Befestigungslöcher vorhanden.

- Das Vorderrad so in die Halteklemme einspannen, dass das Motorrad fixiert ist.
- Das Motorrad mit geeigneten Spanngurten auf der Plattform fixieren.
- Die Plattform durch Pumpen mit dem Hubpedal (11) anheben.
- Wenn die gewünschte Arbeitshöhe erreicht ist, den Sicherungsbolzen (22) durch die Löcher im vorderen Hebearm (38) führen, um ein unbeabsichtigtes Absenken zu verhindern.

- Nach Abschluss der Arbeiten kontrollieren, dass sich unter der Hebebühne keine Hindernisse befinden und diese sicher abgesenkt werden kann. Den Sicherungsbolzen entnehmen und langsam das Absenkpedal betätigen, um die Hebebühne langsam abzusenken.

ACHTUNG!

- Die Absenkgeschwindigkeit wird vom Absenkventil geregelt. Je weiter das Ventil geöffnet ist, desto schneller sinkt die Plattform. Senken Sie die Plattform grundsätzlich langsam und kontrolliert ab.
 - Die Absenkgeschwindigkeit lässt sich durch Anziehen oder Lockern der Schraube regulieren.
- Wenn die Plattform vollständig abgesenkt ist: Die Spanngurte lösen, die Halteklemme öffnen und das Motorrad von der Plattform schieben.

PFLEGE

AUFBEWAHRUNG

- Bei Nichtverwendung das Produkt in einem trockenen und gut belüfteten Raum aufbewahren, um das Korrosionsrisiko zu minimieren.

REINIGUNG

- Darauf achten, dass das Produkt stets sauber, trocken sowie öl- und fettfrei ist. Alle beweglichen Teile mindestens einmal im Monat schmieren.

SO FÜLLEN SIE ÖL NACH

- Nehmen Sie die Abdeckplatte von der Plattform ab.
- Lösen und entfernen Sie den Ölstopfen an der Pumpe.

- Füllen Sie langsam etwa 385 ml Hydrauliköl ein.
- Setzen Sie die Ölschraube wieder ein.

ABB. 12

KONTROLLEN

- Die Hebebühne vor jeder Verwendung kontrollieren.
- Die Pumpen- und Hubkolbenstange regelmäßig auf Korrosion prüfen. Betroffene Stellen mit einem sauberen Tuch reinigen, auf das etwas Öl geträufelt ist.
- Die Hebebühne nicht verwenden, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind oder die Hebebühne überlastet oder einer Stoßeinwirkung ausgesetzt wurde. Die Hebebühne vor einer erneuten Verwendung kontrollieren und reparieren lassen.
- Den Hydraulikölfüllstand kontrollieren. Wenn der Füllstand zu niedrig ist, den Stopfen aus der Pumpe (01) entnehmen und Hydrauliköl für Wagenheber auffüllen.

ACHTUNG!

- Grundsätzlich hochwertiges Hydrauliköl für Wagenheber verwenden. Keine Bremsflüssigkeit oder sonstige ungeeignete Flüssigkeiten verwenden.
- Bei nachlassender Hebefunktion das Hydrauliksystem wie beschrieben entlüften.

FEHLERSUCHE




Reparaturen und das Betanken müssen von einem autorisierten Servicecenter oder qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene (Zubehör-)teile verwendet werden.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tämän käyttöoppaan varoitukset ja ohjeet eivät kata kaikkia mahdollisia tilanteita. Käyttäjän on käytettävä tervettä järkeä ja varovaisuutta.
- Suurin sallittu kuormitus on 450 kg. Älä koskaan ylikuormita tuotetta.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi lämpötiloissa -20...+50 °C. Käytä tuotetta vain tällä lämpötila-alueella.
- Tuote on tarkoitettu vain moottoripyörien nostamiseen. Älä käytä tuotetta esineiden kuljettamiseen.
- Älä koskaan nosta tuotteella ihmisiä tai eläimiä.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisen välimatkan päässä, kun käytät tuotetta.
- Älä käytä löysiä vaatteita, koruja, kelloja tai vastaavia, jotka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin. Pidä pitkät hiukset sidottuina.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Käytä liukuestekengkiä.
- Käytä tuotetta vain tasaisilla, kiinteillä, kuivilla ja luistamattomilla pinnoilla, jotka kestävät kuormituksen. Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna.
- Älä kävele tai oleskele lavan alla, ellei sitä ole mekaanisesti lukittu.
- Älä kävele tai kiipeä lavalle äläkä anna ihmisten kiiwetä tai astua lavalle, kun se on nostettu.
- Moottoripyörä on työnnettävä lavalle. Älä koskaan yritä ajaa moottoripyörää lavalle. Moottoripyörä on myös työnnettävä pois lavalta.
- Kiinnitä moottoripyörä lavaan sopivilla hihnoilla.
- Tarkista, että kuorman painopiste on lavaan merkityn ruudun sisällä.
- Kun lava on nostettu työskentelykorkeuteen, tarkista, että lukitustappi on paikallaan, jotta lava ei pääse vahingossa laskeutumaan.

- Varmista, ettei lavan päällä ole mitään, ennen kuin irrotat laskuruuvien (18) ja siirrä tuotteen.
- Tarkista ennen laskemista, ettei lavan alla ole esteitä ja ettei lähistöllä ole ihmisiä tai lemmikkejä.
- Pidä kädet ja jalat etäällä liikkuvista osista.
- Älä koskaan yritä kuljettaa kuormaa tuotteen päällä. Tuotetta saa käyttää vain staattisessa asennossa kuormien nostamiseen ja laskemiseen. Varmista, että kuorma on koko ajan vakaa.
- Älä koskaan jätä nosto- tai laskupoljinta työasentoon. Poista ne tuotteesta jokaisen käytön jälkeen.
- Älä käytä tuotetta, jos osia puuttuu tai on vaurioitunut tai jos se on ylikuormitettu tai altistunut iskuille.
- Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.
- Älä koskaan muokkaa tuotetta tai sen lisävarusteita millään tavalla.
- Älä altista tuotetta sateelle, lumelle tai kosteudelle.
- Valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on suoritettava mahdolliset korjaukset. Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia ja lisävarusteita.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nostokyky	450 kg
Nostokorkeus	175 - 750 mm
Mitat lava	2060 x 550 mm
Mitat ramppi	650 x 680 mm

KUVAUS

Tukeva moottoripyöränostin, jonka enimmäiskantavuus on 450 kg. Lavan korkeutta voidaan säätää kahdella jalkapolkimella. Käytännöllinen etupyörän kiinnitys, ajoramppi ja takapyörälevy sisältyvät toimitukseen.

ASENNUS

Pura tuote pakkauksesta ja noudata alla olevia ohjeita.

1. Asenna nostopoljin (11) ja pumpun männän käyttöakseli (09) paikalleen.

KUVA 1

2. Asenna laskupoljin (10) ja laskuventtiilin käyttöakseli (05).

KUVA 2

3. Asenna yksi rautapyörä (44) hitsattuun alustaan (46) ja kiinnitä aluslevy (43) ja sokka (31). Kokoa toinen rautapyörä samalla tavalla.

KUVA 3

4. Käännä kevennysruuvia (18) myötäpäivään niin, että hitsattu alusta (46) nousee. Kiinnitä kääntyvät pyörät (14) hitsatun alustan (46) molemmille puolille neljällä M6 x 16 ruuvilla (12), Ø 6 aluslevyllä (13), Ø 6 lukitusaluslevyllä (20) ja M6 mutterilla (21).

KUVA 4

5. Nosta lavaa nostopolkimella (11) niin, että etunostovarren (38) reiät ovat (46) pinnan yläpuolella, ja pujota lukitustappi (22) etunostovarren (38) läpi.

HUOM!

Lukitustapin (22) on mentävä koko matkan etunostovarren (38) läpi niin, että lukituskohta (A) on etunostovarren (38) sisällä.

KUVA 5

6. Kiinnitä kulmarauta (32) lavaan (35) ruuveilla M10 x 25 (24), litteillä aluslevyillä Ø 10 (23) ja muttereilla M10 (30).

KUVA 6

7. Kiinnitä puristin (34) lavaan (35) samalla tavalla ja samoilla kiinnittimillä kuin kulmarauta (32).

HUOM!

Lavassa on kolme reikäsarjaa puristimen kiinnitystä varten. Käytä sinulle parhaiten sopivaa sarjaa.

KUVA 7

8. Ruuvaa M8-mutterit (33) ruuvikiinnikkeiden (42) molemmille puolille ja kiinnitä neljä ruuvikiinnikettä lavaan M8-muttereilla (33).

KUVA 8

HUOM!

M8-muttereita (33) käytetään sekä korkeuden säätämiseen että ruuvikiinnikkeiden (42) lukitsemiseen.

9. Aseta peitelevy (36) lavan (35) aukon päälle.

KUVA 9

10. Kiinnitä ramppi (37) lavaan (35) kahdella aluslevyllä Ø 10 (23) ja sokalla (04).

KUVA 10

KÄYTTÖ

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Anna pumpun seistä tunnin ajan, jotta öljy laskeutuu ennen järjestelmän ilmausta.

HUOM!

Jos öljyn ei anneta laskeutua, ilmaa voi jäädä öljyyn. Tässä tapauksessa pumppu ei ilmaudu kunnolla ensimmäisellä yrityksellä, ja se on ilmattava uudelleen.

2. Ilmaa hydraulipiiri painamalla laskupoljiin (10) kokonaan alas ja pumppaamalla 15-20 kertaa nostopolkimella (11).
3. Paina öljytulppaa sivuun, jotta ilma pääsee poistumaan pumpusta.
4. Laita öljytulppa takaisin.

KUVA 11

5. Koekäytä nosturi ilman kuormaa nostamalla se maksimikorkeuteen ja laskemalla se uudelleen. Paina hitaasti laskupoljiinta (10) laskeutumisenopeuden säätämiseksi.

VAROITUS!

Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.

1. Aseta nosturi tasaiselle, vakaalle alustalle.
2. Kierrä kevennysruuvi (18) kiinni niin, että kääntyvät pyörät (14) nousevat irti maasta, jotta nosturi ei pääse liikkumaan.
3. Työnnä moottoripyörä rampin kautta lavalle.

HUOM!

Lavassa on useita kiinnitysreikiä eri kokoille moottoripyörille.

4. Kiinnitä etupyörä puristimella niin, että moottoripyörä ei pääse liikkumaan.
5. Kiinnitä moottoripyörä tukevasti lavanaan sopivilla hihnoilla.
6. Pumppaa nostopoljiinta (11) lavan nostamiseksi.
7. Kun lava on nostettu työskentelykorkeuteen, työnnä lukitustappi (22) etunostovarren (38) reikien läpi, jotta se ei pääse vahingossa laskeutumaan.
8. Tarkista työn päätyttyä, ettei nostimen alla ole esteitä ja että se voidaan laskea turvallisesti alas. Irrota lukitustappi ja paina hitaasti laskupoljiinta, jolloin nostin laskee hitaasti.

HUOM!

- **Laskunopeutta ohjataan laskuventtiilillä. Laskunopeus on sitä suurempi, mitä enemmän venttiiliä avataan. Laske lava aina hitaasti ja hallitusti.**
 - **Laskunopeutta voidaan säätää kiristämällä tai löysäämällä ruuvia.**
9. Kun lava on täysin alhaalla, vapauta moottoripyörää pitävät hihnat, avaa puristin ja työnnä moottoripyörä lavalta.

KUNNOSSAPITO

SÄILYTYS

- Kun tuotetta ei käytetä, se on säilytettävä ala-asennossaan kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa korroosioriskin minimoimiseksi.

PUHDISTUS

- Pidä nosturi puhtaana, kuivana, öljyttömänä ja rasvattomina. Voitele kaikki liikkuvat osat vähintään kerran kuukaudessa.

ÖLJYN TANKKAAMINEN

1. Irrota peitelevy alustasta.
2. Löysää ja irrota pumpun öljytulppa.
3. Lisää hitaasti noin 385 ml hydraulioöljyä.
4. Laita öljytulppa takaisin.

KUVA 12

TARKASTUKSET

- Tarkista nosturi ennen jokaista käyttökertaa.
- Tarkista männäntangot säännöllisesti korroosion varalta. Puhdista paljaat pinnat puhtaalla liinalla, johon on lisätty hieman öljyä.
- Älä käytä nosturia, jos osia puuttuu tai on vaurioitunut tai jos se on ylikuormitettu tai altistunut iskuille. Tarkastuta ja korjauta nosturi ennen käyttöä.
- Tarkista hydraulioöljyn taso. Jos taso on liian alhainen, irrota pumpun tulppa (01) ja täytä se uudelleen nostureihin tarkoitetulla hydraulioöljyllä.

HUOM!

- **Käytä aina hyvälaatuista hydraulioöljyä, joka on suunniteltu nostureihin. Älä käytä jarrunestettä tai muita sopimattomia nesteitä.**
- Jos nostotoiminto heikkenee, hydraulijärjestelmä on tyhjennettävä ohjeiden mukaisesti.




VIANETSINTÄ

Korjaukset ja tankkaukset on teetettävä valtuutetussa huoltokeskuksessa tai pätevällä henkilökunnalla. Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia ja lisävarusteita.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les mises en garde et les instructions de ce manuel ne couvrent pas toutes les situations qui peuvent survenir. L'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence.
- La charge maximale autorisée est de 450 kg. Ne surchargez jamais le produit.
- Ce produit est destiné à une utilisation entre -20 et 50 °C. Servez-vous du produit uniquement dans cette plage de températures.
- Ce produit est uniquement conçu pour le levage de motos. Ne l'utilisez pas pour transporter des objets.
- Ne soulevez jamais des personnes ou des animaux avec ce produit.
- Gardez les enfants et les personnes à proximité à une distance de sécurité lorsque le produit est utilisé.
- Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles. Portez une protection pour les cheveux si vous avez des cheveux longs.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez toujours à conserver de bons appuis et un bon équilibre. Utilisez des chaussures antidérapantes.
- Utilisez uniquement le produit sur une surface plane, rigide, sèche, non glissante et supportant la charge. L'espace de travail doit être propre et bien éclairé.
- Ne marchez et ne restez pas sous la plate-forme si elle n'est pas verrouillée mécaniquement.
- Ne marchez et ne grimpez pas sur la plate-forme et ne laissez pas des gens grimper ou marcher sur la plate-forme lorsqu'elle est levée.
- La moto doit être guidée pour la monter sur la plate-forme. Ne tentez jamais de conduire une moto sur la plate-forme. La moto doit également être guidée pour la descendre de la plate-forme.
- Attachez la moto sur la plate-forme à l'aide de sangles appropriées.
- Assurez-vous que le centre de gravité de la charge se trouve dans la zone marquée sur la plate-forme.
- Lorsque la plate-forme est levée à la hauteur de travail, vérifiez que la goupille de verrouillage est insérée pour empêcher toute descente accidentelle.
- Assurez-vous qu'il n'y a rien sur la plate-forme avant de dévisser la vis de détente (18) et de déplacer le produit.
- Vérifiez avant la descente qu'il n'y a pas d'obstacles sous la plate-forme et qu'aucune personne ni aucun animal domestique ne se trouve à proximité.
- Gardez les mains et les pieds à l'écart des pièces mobiles.
- N'essayez jamais de transporter une charge sur le produit. Le produit doit uniquement être utilisé en position statique, pour lever et abaisser une charge. Assurez-vous que la charge est stable en permanence.
- Ne laissez jamais la pédale de montée ou de descente sur la position de travail. Retirez-la du produit après chaque utilisation.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou s'il a été surchargé ou exposé à des chocs.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec le produit ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser le produit.
- Ne modifiez jamais le produit de quelque manière que ce soit.
- N'exposez pas le produit à la pluie, à la neige ou à l'humidité.
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un technicien de service agréé ou toute autre personne qualifiée. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

TECHNIQUES

Capacité de levage	450 kg
Hauteur de levage	175 – 750 mm
Dimensions de la plate-forme	2060 x 550 mm
Dimensions de la rampe	650 x 680 mm

DESCRIPTION

Véritable dispositif de levage de motos avec une capacité de charge maximale de 450 kg. La hauteur du plateau peut être réglée à l'aide de deux pédales. Le support pratique pour la roue avant, la rampe d'accès et la plaque pour la roue arrière sont inclus.

INSTALLATION

Déballer le produit et suivez les instructions ci-dessous.

- Montez la pédale de levage (11) et la broche d'entraînement (09) du piston de la pompe.

FIG. 1

- Montez la pédale de descente (10) et la broche de contrôle (05) de la vanne de descente.

FIG. 2

- Montez l'une des roues de fer (44) sur la base soudée (46) et montez la rondelle (43) et la goupille (31). Montez l'autre roue de fer de la même manière.

FIG. 3

- Tournez la vis de détente (18) dans le sens horaire de sorte que la base soudée (46) soit soulevée. Montez les roulettes pivotantes (14) sur chaque côté de la base soudée (46) avec quatre ensembles constitués de la vis M6 x 16 (12), de la rondelle plate Ø 6 (13), de la rondelle de blocage Ø 6 (20) et de l'écrou M6 (21).

FIG. 4

- Soulevez la plate-forme avec la pédale de levage (11) de sorte que les trous du bras de levage avant (38) se trouvent au-dessus de la surface (46) et la broche de verrouillage (22) traverse le bras de levage avant (38).

REMARQUE !

La goupille de verrouillage (22) doit pénétrer jusqu'au bout dans le bras de levage avant (38) afin que le point de verrouillage (A) se trouve à l'intérieur du bras de levage avant (38).

FIG. 5

- Montez la plaque d'angle (32) sur la plate-forme (35) avec deux ensembles constitués par la vis M10 x 25 (24), la rondelle plate Ø 10 (23), l'écrou M10 (30).

FIG. 6

- Montez le dispositif de serrage (34) sur la plate-forme (35) de la même manière et avec les mêmes éléments de montage que pour la plaque d'angle (32).

REMARQUE !

Il y a trois ensembles de trous pour l'installation du dispositif de serrage. Utilisez l'ensemble qui convient le mieux.

FIG. 7

- Vissez les vis M8 (33) des deux côtés des étriers de vis (42) et montez les quatre étriers de vis sur la plate-forme avec des écrous M8 (33).

FIG. 8

REMARQUE !

Les écrous M8 (33) servent à la fois à ajuster la hauteur des étriers de vis (42) et à les bloquer.

- Placez la plaque de recouvrement (36) sur l'ouverture de la plate-forme (35).

FIG. 9

- Montez la rampe (37) sur la plate-forme (35) avec deux ensembles consistant en une rondelle plate $\varnothing 10$ (23) et la goupille (04).

FIG. 10

UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Laissez la pompe reposer pendant une heure, afin que le niveau d'huile baisse avant que le système ne soit purgé de son air.

REMARQUE !

Si vous ne laissez pas le niveau d'huile descendre, de l'air peut rester dans l'huile. Dans ce cas, la pompe n'a pas été correctement purgée de son air à la première tentative, et doit être purgée à nouveau.

- Purgez le circuit hydraulique en appuyant à fond sur la pédale de descente (10) et en pompant 15 à 20 fois avec la pédale de levage (11).
- Poussez le bouchon d'huile d'un côté pour laisser un espace pour que l'air puisse sortir de la pompe.
- Remettez le bouchon d'huile en place.

FIG. 11

- Essayez le dispositif de levage sans charge en le levant à la hauteur maximale, puis en l'abaissant à nouveau. Appuyez lentement sur la pédale de descente (10) pour régler la vitesse de descente.

ATTENTION !

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant l'utilisation. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il existe un risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.

- Installez le dispositif de levage sur une surface plane et stable.
- Tournez la vis de détente (18) de sorte que les roulettes pivotantes (14) soient soulevées du support, afin d'empêcher le dispositif de levage de bouger.
- Montez la moto sur la plate-forme à l'aide de la rampe.

REMARQUE !

Il y a différents trous de maintien convenant à des motos de dimensions différentes.

- Coincez la roue avant avec le dispositif de serrage afin que la moto ne puisse pas bouger.
- Fixez la moto de manière sécurisée sur la plate-forme avec des sangles appropriées.
- Pompez avec la pédale de levage (11) pour lever la plate-forme.
- Lorsque la plate-forme est levée à la hauteur de travail, faites passer la goupille de verrouillage (22) par les trous du bras de levage avant (38), afin d'empêcher toute descente accidentelle.
- Après la fin des travaux, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles sous le dispositif de levage et qu'il peut être abaissé en toute sécurité. Retirez la goupille de verrouillage et appuyez lentement sur la pédale de descente, afin que le dispositif de levage descende doucement.

REMARQUE !

- **La vitesse de descente est réglée par la vanne de descente. La vitesse de descente augmente proportionnellement à l'ouverture de la vanne. Abaissez toujours la plate-forme lentement et de manière contrôlée.**
 - **La vitesse de descente peut être réglée en serrant ou en desserrant la vis.**
9. Lorsque la plate-forme est complètement descendue, desserrez les sangles maintenant la moto, ouvrez le dispositif de serrage et faites descendre la moto de la plate-forme.

ENTRETIEN**RANGEMENT**

- Lorsque le produit n'est pas utilisé, rangez-le en position basse, à un endroit sec et bien aéré, afin de réduire le risque de corrosion.

NETTOYAGE

- Gardez le produit de levage propre, sec et exempt d'huile et de graisse. Lubrifiez toutes les pièces mobiles au moins une fois par mois.

POUR REFAIRE LE PLEIN D'HUILE

1. Retirez la plaque de recouvrement de la plateforme.
2. Desserrez et retirez le bouchon d'huile de la pompe.
3. Mettez lentement environ 385 ml d'huile hydraulique.
4. Remettez le bouchon d'huile en place.

KUVA 12**CONTRÔLES**

- Vérifiez le dispositif de levage avant chaque utilisation.
- Vérifiez régulièrement que la tige de piston de la pompe et la tige de piston du dispositif de levage sont exemptes de corrosion. Nettoyez les surfaces exposées avec un chiffon propre imbibé d'un peu d'huile.
- N'utilisez pas le dispositif de levage si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou s'il a été surchargé ou exposé à des chocs. Faites vérifier et réparer le dispositif de levage avant de l'utiliser à nouveau.
- Vérifiez le niveau de liquide hydraulique. Si ce niveau est trop faible, enlevez le bouchon de la pompe (01) et remplissez avec du fluide hydraulique conçu pour les vérins.

REMARQUE !

- **Utilisez toujours de l'huile hydraulique de bonne qualité, conçue pour les vérins. N'utilisez pas de liquide de frein ou tout autre liquide non approprié.**
- Si la fonction de levage se dégrade, purgez le système hydraulique de son air conformément aux instructions.

DÉPANNAGE

Les réparations et le ravitaillement en huile doivent être effectués par un centre de service agréé ou du personnel qualifié. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De waarschuwingen en instructies in deze handleiding omvatten niet alle mogelijke situaties die zich kunnen voordoen. De gebruiker moet zijn of haar gezond verstand gebruiken en voorzichtig zijn.
- De maximaal toegestane belasting is 450 kg. Overbelast het product nooit.
- Het product is bedoeld voor gebruik tussen -20 en 50 °C. Gebruik het product alleen binnen dit temperatuurbereik.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor het omhoog brengen van motoren. Gebruik het product niet om voorwerpen te vervoeren.
- Til nooit mensen of dieren op met het product.
- Houd kinderen en omstanders op veilige afstand wanneer u het product gebruikt.
- Draag geen loszittende kleding, sierraden, horloges en andere spullen die vast kunnen komen te zitten in bewegende onderdelen. Gebruik haarbescherming voor lang haar.
- Zorg ervoor dat u niet boven of buiten uw macht werkt. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Draag antislipschoenen.
- Gebruik het product alleen op een vlakke en stabiele ondergrond, die droog is, een antisliplaag heeft en bestand is tegen de belasting. Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is.
- Loop of sta niet onder het platform als het niet mechanisch is vergrendeld.
- Loop niet op het platform, ga er niet op staan en laat niemand op het platform klimmen of erop gaan staan terwijl het omhoog is gebracht.
- De motor moet op het platform worden geleid. Probeer nooit met een motor op het platform te rijden. De motor moet ook vanaf het platform naar beneden worden geleid.
- Zet de motor vast op het platform met geschikte spanbanden.
- Controleer of het zwaartepunt van de belasting zich binnen het gemarkeerde vak op het platform bevindt.
- Als het platform omhoog is gebracht naar de werkhoogte, controleert u of de borgpen is geplaatst om te voorkomen dat het platform onbedoeld omlaag zakt.
- Controleer of er niets op het platform staat voordat u de ontlastbout (18) losdraait en het product verplaatst.
- Controleer voordat u het platform laat zakken of er zich geen obstakels onder het platform bevinden en of er zich geen personen of huisdieren in de buurt bevinden.
- Houd uw handen en voeten weg van bewegende delen.
- Probeer nooit dingen op het product te transporteren. Het product mag alleen in statische positie worden gebruikt voor het omhoog en omlaag brengen van belasting. Zorg ervoor dat de belasting de hele tijd stabiel is.
- Laat het omhoog- of omlaag-pedaal nooit in de werkstand staan. Verwijder ze na elk gebruik van het product.
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, als het product overbelast is geweest of is blootgesteld aan schokbelasting.
- Gebruik nooit het product als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het product of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het product.
- Breng op geen enkele wijze veranderingen aan in het product of de bijbehorende accessoires.
- Stel het product niet bloot aan regen, sneeuw of vocht.
- Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend

servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel. Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Voer kapotte producten af overeenkomstig de geldende regelgeving.

TECHNISCHE GEGEVENS

Hefcapaciteit	450 kg
Hefhoogte	175 – 750 mm
Afmetingen platform	2060 x 550 mm
Afmetingen oprijplaat	650 x 680 mm

BESCHRIJVING

Robuuste motorlift met een maximaal hefvermogen van 450 kg. De hoogte van de tafel kan worden afgesteld met behulp van twee voetpedalen. Inclusief handige voorwielbevestiging, oprijplaat en achterwielplaat.

INSTALLATIE

Pak het product uit en volg de onderstaande instructies.

1. Monteer het omhoog-pedaal (11) en de aandrijfas (09) voor de pompzuiger.

AFB. 1

2. Monteer het omlaag-pedaal (10) en de regelas (05) voor de daalklep.

AFB. 2

3. Monteer het ene ijzerwiel (44) op de gelaste basis (46) en monteer ring (43) en pen (31). Monteer het andere ijzerwiel op dezelfde manier.

AFB. 3

4. Draai de ontlastbout (18) rechtsonder om de gelaste basis (46) omhoog te brengen. Monteer de zwenkwielen (14) aan weerszijden van de gelaste basis (46) met vier sets bestaande uit bout M6 x 16 (12), sluitring \varnothing 6 (13), borgring \varnothing 6 (20) en moer M6 (21).

AFB. 4

5. Hef het platform met het omhoog-pedaal (11), zodat de gaten in de voorste hefarm (38) zich boven het oppervlak van (46) bevinden en steek de borgpen (22) door de voorste hefarm (38).

LET OP!

De borgpen (22) moet helemaal door de voorste hefarm (38) gaan, zodat het vergrendelpunt (A) zich in de voorste hefarm (38) bevindt.

AFB. 5

6. Breng de hoekplaat (32) aan op het platform (35) met twee sets bestaande uit bout M10 x 25 (24), sluitring \varnothing 10 (23), moer M10 (30).

AFB. 6

7. Monteer de klem (34) op het platform (35) op dezelfde manier en met dezelfde bevestigingsmiddelen als de hoekplaat (32).

LET OP!

Er zijn drie sets gaten voor het monteren van de klem. Gebruik de set die het beste past.

AFB. 7

- Schroef M8-moeren (33) aan beide kanten van de schroefhaken (42) erop en monteer de vier schroefhaken op het platform met M8-moeren (33).

AFB. 8

LET OP!

De M8-moeren (33) worden gebruikt voor het afstellen van de hoogte en voor het vergrendelen van de schroefhaken (42).

- Plaats de afdekplaat (36) over de opening in het platform (35).

AFB. 9

- Monteer de oprijplaat (37) op het platform (35) met twee sets bestaande uit sluitring $\varnothing 10$ (23) en splitpen (04).

AFB. 10

GEBRUIK

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Laat de pomp een uur staan om de olie te laten zakken voordat het systeem wordt ontluicht.

LET OP!

Als u de olie niet eerst laat zakken, kan er lucht achterblijven in de olie. De pomp zal dan bij de eerste poging niet goed ontluicht worden en moet dan opnieuw worden ontluicht.

- Ontluicht het hydraulische circuit door het omlaag-pedaal (10) volledig in te trappen en 15 tot 20 keer te pompen met het omhoog-pedaal (11).
- Duw de olieplug naar één kant om een opening te laten zodat de lucht uit de pomp kan stromen.
- Plaats de olieplug terug.

AFB. 11

- Laat de lift onbelast proefdraaien door deze omhoog te brengen tot de maximale hoogte en weer omlaag te brengen. Trap langzaam het omlaag-pedaal (10) in om de daalsnelheid te regelen.

WAARSCHUWING!

Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Als u niet alle instructies en veiligheidsinstructies opvolgt, bestaat het risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade.

- Plaats de lift op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Schroef de ontlastbout (18) omlaag om de zwenkwielen (14) van de grond omhoog te brengen en om zo te voorkomen dat de lift gaat bewegen.
- Leid de motorfiets over de oprijplaat het platform op.

LET OP!

Er zijn verschillende bevestigingsgaten voor motoren met verschillende afmetingen.

- Zet het voorwiel vast met de klem om te voorkomen dat de motor gaat bewegen.
- Zet de motor stevig vast op het platform met geschikte spanbanden.
- Pomp met het omhoog-pedaal (11) om het platform omhoog te brengen.
- Wanneer het platform op werkhoogte is gebracht, plaatst u de borgpen (22) door de gaten in de voorste hefarm (38) om onbedoeld zakken te voorkomen.
- Controleer na de werkzaamheden of er zich geen obstakels onder de lift bevinden en of deze veilig kan zakken. Verwijder de borgpen en trap het omlaag-pedaal langzaam in om de lift langzaam te laten zakken.

LET OP!

- **De daalsnelheid wordt geregeld door de daalklep. De daalsnelheid neemt toe naarmate de klep verder opent. Laat het platform altijd langzaam en gecontroleerd zakken.**
 - **De daalsnelheid kan worden afgesteld door de bout aan te draaien of los te draaien.**
9. Als het platform in de laagste stand staat, maakt u de spanband los waarmee de motor vastzit, opent u de klem en brengt u de motor omlaag vanaf het platform.

ONDERHOUD**OPSLAG**

- Wanneer het product niet wordt gebruikt, moet het in de onderste stand worden bewaard in een droge en goed geventileerde ruimte. Dit om het risico op corrosie tot een minimum te beperken.

SCHOONMAKEN

- Houd de lift schoon, droog en vrij van olie en vet. Smeer alle bewegende onderdelen minstens één keer per maand.

OLIE BIJVULLEN

1. Verwijder de afdekplaat van het platform.
2. Draai de olieplug op de pomp los en verwijder hem.
3. Giet er langzaam ongeveer 385 ml hydraulische olie in.
4. Plaats de olieplug terug.

AFB. 12**CONTROLES**

- Controleer de lift vóór ieder gebruik.
- Controleer regelmatig de pompzuigerstang en de liftzuigerstang op corrosie. Reinig blootliggende oppervlakken met een schone doek met een beetje olie erop.
- Gebruik de lift niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, als de lift overbelast is geweest of is blootgesteld aan schokbelasting. Laat de lift controleren en repareren voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Controleer het peil van de hydraulische vloeistof. Als het peil te laag is, verwijdert u de plug van de pomp (01) en vult u hydraulische vloeistof bij die geschikt is voor krikken.

LET OP!

- **Gebruik altijd hydraulische olie van goede kwaliteit en bedoeld voor krikken. Gebruik geen remvloeistof of andere ongeschikte vloeistoffen.**
- Als de hefffunctie minder goed werkt, ontluicht u het hydraulisch systeem volgens de instructies.

PROBLEEMOPLOSSING

Repareren en bijvullen moet worden gedaan door een erkend servicecentrum of gekwalificeerd personeel. Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.